

[Texte]

will thus be to ensure the Canadian industry has priority in the supply of materials and that industry is given every reasonable encouragement to continue to expand as quickly as it can do so on a viable basis.

● 1120

The second reservation concerns the exceptionally high prices for petroleum which will undoubtedly place pressure on the balance of payments of many of the petroleum-importing nations. As their exchange reserves are depleted to pay for their energy requirements, some of them may be forced to reduce their imports either through allowing their currencies to devalue or through other more direct measures. It will be a central concern of the Department to ensure that any such measures have as little impact as possible on Canadian exports and industrial activity.

Thank you, Mr. Chairman.

**Le président:** Merci infiniment, monsieur le ministre.

Gentlemen, we agreed when we last met that for the first round of questions each member would be allowed 20 minutes. I have on my list at the present time five names. If you wish to question just signify so I can recognize you. I recognize at this time Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** I thought usually it was a member from the loyal Opposition.

**Le président:** Monsieur Clermont, je n'ai pas d'objection; c'est que la dernière fois nous avons commencé par les membres du Parti conservateur. Si vous voulez je vais céder la parole à M. Hellyer.

**Mr. Clermont:** I said "loyal" with a small "l", though.

**Mr. Hellyer:** As long as you did not say "opposition" with a small "o".

**The Chairman:** Excuse me, Mr. Hellyer. I did not question your statement, Mr. Clermont. Mr. Hellyer.

**Mr. Hellyer:** Thank you very much, Mr. Chairman. My first question to the Minister is for a point of clarification. Was the increase in industrial production in Canada of 8.3 per cent in real terms or in dollar terms?

**Mr. Gillespie:** It was presented in real terms, physical volume.

**Mr. Hellyer:** In real terms. Then my question would be: if industrial production in Canada rose faster than the total increase in overall production, why was the Department of Industry, Trade and Commerce not able to achieve a comparable record in our exports? Why was such a large proportion of our exports in raw and semi-finished goods rather than manufactures? How do you account for the trend? What explanation do you have for it?

**Mr. Gillespie:** Our increase in merchandise trade last year was somewhere around 14 to 15 per cent, as I recall.

[Interprétation]

principales tâches du Ministère sera donc de s'assurer que l'industrie canadienne a la priorité d'approvisionnement en matière première et qu'elle reçoit tous les encouragements possibles pour continuer son expansion tout en restant rentable.

En second lieu, les prix exceptionnellement élevés du pétrole exerceront sans aucun doute une pression sur la balance des paiements de nombreux pays importateurs de pétrole. Au fur et à mesure de l'épuisement de leurs réserves monétaires destinées à acquérir de l'énergie, certains d'entre eux devront peut-être réduire leurs exportations, soit en permettant la dévaluation de leur monnaie, soit par des mesures plus directes. Le Ministre se préoccupera avant toute chose de faire en sorte que ces mesures aient le moins de répercussions possibles sur les exportations et l'activité industrielle du Canada.

Je vous remercie, monsieur le président.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Minister.

Messieurs, la dernière fois que nous nous sommes réunis nous avons convenu d'accorder à chaque député 20 minutes au premier tour. Pour le moment, j'ai cinq noms sur la liste. Si vous désirez ajouter le vôtre, veuillez m'en avvertir. Pour l'instant, je donne la parole à M. Clermont.

**M. Clermont:** Je croyais que d'ordinaire on donnait la parole à un membre de l'opposition loyal.

**The Chairman:** Mr. Clermont, I have no objection; but the last time we started with a member of the Conservative Party. If it is your wish, I will give the floor to Mr. Hellyer.

**M. Clermont:** J'ai dit «loyal» avec un petit «l».

**M. Hellyer:** Du moment que vous n'avez pas dit «opposition» avec un petit «o».

**Le président:** Excusez-moi, monsieur Hellyer. Monsieur Clermont, je n'ai pas mis votre déclaration en doute. Monsieur Hellyer.

**M. Hellyer:** Merci beaucoup, monsieur le président. Pour commencer, je vais demander une précision au Ministre. Lorsque vous parlez d'une augmentation de la production industrielle du Canada de 8.3 p. 100 s'agit-il des termes réels ou de valeur monétaire?

**M. Gillespie:** Des termes réels, de volume.

**M. Hellyer:** De termes réels. Alors je vais vous poser la question suivante: Si la production industrielle canadienne a augmenté plus rapidement que la production totale, pourquoi le Ministère de l'Industrie et du Commerce n'est-il pas parvenu à un succès semblable dans le domaine de nos exportations? Pourquoi une telle proportion de nos exportations est-elle imputable au produit brut et semi-fini au lieu de l'être au produit manufacturé? Comment expliquez-vous cette tendance? Quelle est votre explication?

**M. Gillespie:** L'année dernière, si je me souviens bien, l'augmentation de notre commerce de marchandise aux termes réels a été de l'ordre de 14 ou 15 p. 100.